Chapter I.A.3. McCune-Reischauer Romanization Tables

Note: Use diacritics as follows: ayn (') for aspiration, alif (') between n and g, and breve for ū (ū) and ū (ū).

### Table A: Expanded Simplified Table for Changes Between Syllables Within Words

Note 1: The filled cells below represent changed pronunciations. When blank, use the final and initial values in the two leftmost columns and the top two rows, respectively.

Note 2: Substitute the “+” signs in the “-” Vowels column and the “Vowels” row with an appropriate vowel.

Note 3: When more than one possibility exist, the more common usage is followed by the alternate (in a smaller font).

Note 4: Consult the Comprehensive Chart by John Harvey on p. 6 for letters not covered in this table.

| Final | Initial | ฤ | ฦ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | ฅ | -Disposition

### Table B: Vowels

| เอ | อ | โ | ว | ผ | ฝ | ฒ | ฑ | ป | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฏ | ฐ | ฑ | ณ | ฎ | ฏ | ฑ | ณ | ฎ | ฏ | ฑ | ณ | ฎ | ฏ | ฑ | ณ | ฎ | ฏ | ฑ | ณ | ฎ | ฏ | ฑ | ณ | ฎ | ฏ | ฑ | ณ | ฎ | ฏ | ฑ | ณ | ฎ | ฏ | ฑ | ณ | ฎ | ฏ | ฑ | ณ | ฎ | ฏ | ฑ | ณ | ฎ | ฏ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ | ฑ | ณ | ฎ | ฎ |  пед

2. As a word initial, normally not romanized before / or a palatalized vowel.
3. As a word initial, normally not romanized before / or a palatalized vowel, romanized as ੣ before other vowels.
4. When followed by ṭ, ੡ is romanized sh
5. When followed by the vowel / or palatalized vowels, ੢ is romanized j
6. When followed by the vowel / or palatalized vowels, ੣ is romanized ch'